



APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN

PERMOHONAN HUTANG DAGANG

You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.
Mohon pastikan bahwa anda telah mengunduh versi terkini dari Adobe Reader sebelum anda melengkapi formulir ini

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)
MOHON DIPASTIKAN FORMULIR INI DILENGKAPI SECARA ONLINE (DIKETIK)

To: The Manager

ANZ Trade and Supply Chain

Select (Branch)

Kepada: Manajer

Pilih (Cabang)

ANZ Trade and Supply Chain

Date (dd/mm/yyyy)

Tanggal (dd/mm/yyyy)

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Bank Reference

Referensi Bank

Customer Reference

Referensi Nasabah

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

From: (Customer name and address, include company identification number if applicable):

Dari: (nama dan alamat Nasabah, termasuk Nomor Tanda Daftar Perusahaan jika ada):

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

I/we request that ANZ provide a Trade Finance Loan, details of which are set out below:

Saya/kami mengajukan permohonan kepada ANZ untuk memberikan Trade Finance Loan, dengan perincian sebagaimana disebutkan di bawah ini:

Currency and Amount (in figures)

Mata Uang dan Jumlah (angka)

| |
|--|
| |
|--|

Term

Jangka Waktu

| |
|--|
| |
|--|

Commencement Date (dd/mm/yyyy)

Tanggal Mulai (dd/mm/yyyy)

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Maturity Date (dd/mm/yyyy):

Tanggal Jatuh Tempo (dd/mm/yyyy)

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

SUPPORTING DOCUMENTATION

DOKUMEN PENDUKUNG

Mandatory selection of pre or post shipment required

Diwajibkan untuk memilih pilihan pra atau paska pengiriman

Pre Shipment
Pra Pengiriman

Post Shipment
Paska Pengiriman

Required to accompany this application, at least two of the following:

Diwajibkan untuk menyampaikan sekurang-kurangnya dua dari dokumen berikut untuk melengkapi permohonan ini:

Pre Shipment

Pra Pengiriman

- Copy of Pro-forma invoice
Salinan Pro-forma tagihan
- Copy of Document evidencing Contract of Sale
Fotokopi dokumen yang membuktikan adanya Kontrak Penjualan
- Copy of Purchase Order
Salinan Surat Pesanan Pembelian

Post Shipment

Paska Pengiriman

- Copy of the Commercial Invoice
Fotokopi Tagihan
- Copy of Document evidencing Contract of Sale
Fotokopi dokumen yang membuktikan adanya Kontrak Penjualan
- Copy of Transport Document
Fotokopi dokumen Pengiriman Barang

Other documents attached (please separate with a comma)

Dokumen lainnya yang dilampirkan (mohon dipisahkan dengan menggunakan tanda koma)

| |
|--|
| |
|--|



APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN

PERMOHONAN HUTANG DAGANG

TRANSACTION DETAILS

RINCIAN TRANSAKSI

If not detailed in supporting documentation please complete
Mohon data-data dibawah ini dilengkapi apabila data-data tersebut tidak terdapat di dalam dokumen pendukung.

Shipped from (country)

Dikapalkan dari (negara)

Shipped to (country)

Tujuan Pengapalan (negara)

Buyer/Supplier (name and address)

Pembeli/Pemasok (nama dan alamat)

Date shipped (B/L or airway bill date) (dd/mm/yyyy)

Tanggal Pengapalan (tanggal B/L atau tanggal airway bill) (dd/mm/yyyy)

Goods Description: (brief description)

Deskripsi Barang

Carrier name

Nama Perusahaan Pengangkut

Vessel name

Nama Kapal

DISBURSEMENT INSTRUCTIONS

PERINTAH PENCAIRAN

For Payment of ANZ reference number (where applicable)
Untuk pembayaran nomor referensi ANZ (jika ada)

Credit our Domestic account number
Mohon kredit Rekening mata uang Rupiah kami nomor

Forward Exchange Contract (FEC) Number (if applicable)
NB. Include additional FX details such as BID or carded rate to be applied if applicable

Nomor Kontrak Forward Exchange (FEC) (jika ada)

NB. Include additional FX details such as BID or carded rate to be applied if applicable

Credit our Foreign Currency Account (Insert Currency and Account Number)

Kredit rekening mata uang asing kami (mohon sertakan jenis mata uang dan nomor rekening)

Remit proceeds as follows (Insert Currency and Account Number)
Mohon kirimkan hasil pencairan kepada (mohon sertakan jenis mata uang dan nomor rekening)

Beneficiary (name and address)

Penerima (nama dan alamat)

Beneficiary's Bank (name and address)

Bank Penerima (nama dan alamat)

Beneficiary Account Number

Nomor Rekening Penerima

Beneficiary Reference Details

Rincian Referensi Penerima

Charges:

Debit our following account for all charges relating to this Trade Finance Loan (payable on establishment):

Biaya:

Mohon debit rekening kami dibawah ini untuk pembayaran segala biaya yang terkait dengan Hutang Dagang ini (dibayarkan pada saat disetujui / dicairkan):

Currency

Mata Uang

Account Number

Nomor Rekening

REPAYMENT
PEMBAYARAN KEMBALI

Repayment of principal and interest (**the repayment amount**) is to be effected as follows:
Pembayaran kembali pokok dan bunga (**jumlah yang wajib dibayar kembali**) adalah sebagai berikut:

Principal
Pokok

Debit Account
Debet Rekening

Currency Account No.
Mata Uang Nomor Rekening

Interest
Suku Bunga

Exchange Rate Type (if applicable)
Jenis Nilai Tukar (jika ada)

No. (if applicable)
[Pilih] No. (jika ada)

Debit Account
Debet Rekening

Currency Account No.
Mata Uang Nomor Rekening

Exchange Rate Type (if applicable)
Jenis Nilai Tukar (jika ada)

No. (if applicable)
[Pilih] No. (jika ada)

For the proposed drawdown hereunder, we hereby specifically authorise ANZ to, on such drawdown date and or thereafter, debit our account number opened at ANZ in the amount of ("Margin Deposit") to be further credited into ANZ's account as part of source payment of our payment obligation to ANZ.

Atas pengajuan penarikan ini, dengan ini kami memberikan kuasa kepada ANZ untuk, pada tanggal penarikan dan atau setelahnya, mendebet rekening kami di nomor yang dibuka di ANZ dengan jumlah ("Margin Deposit") untuk setelahnya dikreditkan ke rekening ANZ sebagai bagian dari sumber pembayaran atas kewajiban pembayaran kami kepada ANZ.

This application is subject to, and we are bound by, the terms in the ANZ Trade Terms booklet and any other applicable Trade Agreements. We confirm that ANZ has given us the booklet or we have accessed it at anz.com/corporate and given us the other applicable Trade Agreements. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern. Permohonan ini dibuat dengan mengacu kepada dan terikat dengan syarat-syarat yang terdapat dalam buku panduan Syarat-Syarat Perdagangan ANZ dan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami menyatakan bahwa ANZ telah memberikan buku panduan tersebut atau kami telah mengakses buku panduan tersebut di anz.com/corporate dan Perjanjian Perdagangan lainnya. Kami mengakui bahwa ANZ telah merekomendasikan kami untuk membaca dokumen-dokumen tersebut dan untuk mendapatkan penjelasan dari ANZ terhadap hal-hal yang terdapat dalam dokumen-dokumen tersebut. This application is written and executed in Bahasa Indonesia and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Bahasa Indonesia and English versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail to the extent of the inconsistency. Permohonan ini dibuat dan ditandatangani dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris, dimana kedua-duanya merupakan versi yang sah. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris maka versi Bahasa Indonesia yang berlaku.

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Name of Authorised Signatory
Nama Pihak yang Berwenang

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Name of Authorised Signatory
Nama Pihak yang Berwenang

BANK USE ONLY
DIISI OLEH PIHAK BANK

Date received (dd/mm/yyyy)
Tanggal diterima (dd/mm/yyyy)

Signature(s) verified
Tanda Tangan telah diverifikasi

Yes No
Ya Tidak

All checks complete
Berkas telah lengkap

Approved by
Disetujui oleh

Trade Relationship Officer
Petugas Trade Relationship

Manager / Team Leader
Manajer/Ketua Tim